

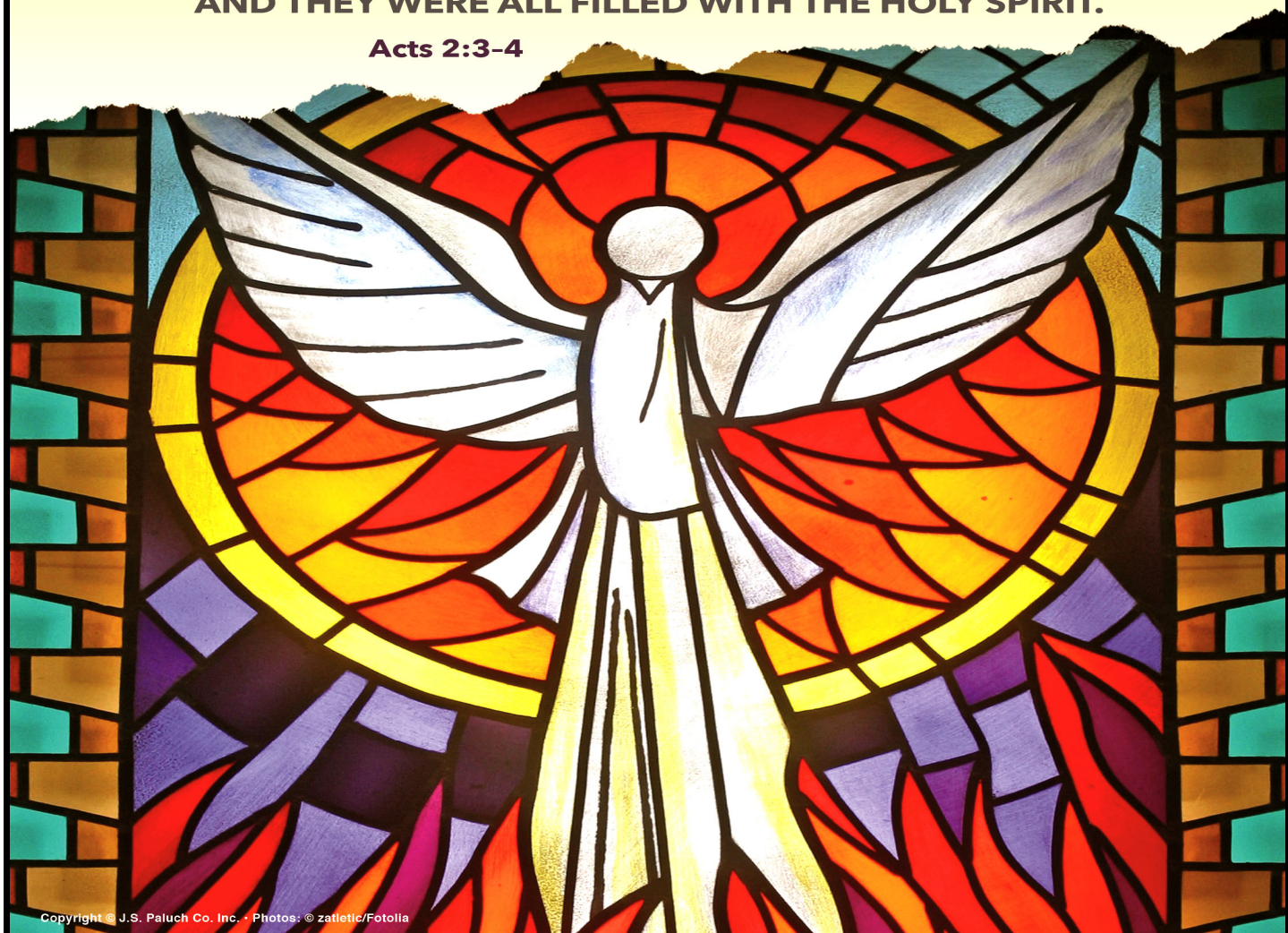
ZESŁANIE DUCHA ŚWIĘTEGO

**June 4
2017**

Pentecost **SUNDAY**

**THERE APPEARED TO THEM TONGUES AS OF FIRE,
WHICH PARTED AND CAME TO REST ON EACH ONE OF THEM.
AND THEY WERE ALL FILLED WITH THE HOLY SPIRIT.**

Acts 2:3-4



Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. - Photos: © zatletic/Fotolia

Saint John Paul II Polish Center
Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II

*Catholic Church in the Diocese of Orange * 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886*
*tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org*



PENTECOST SUNDAY JUNE 4, 2017

There appeared to them tongues
as of fire, which parted and came to rest
on each one of them.

— Acts 2:3

SEND OUT YOUR SPIRIT

Last week we heard that, following the Ascension, the disciples, Mary, and other followers of the Lord retreated to the upper room in prayer. This week we hear that, while praying in that room, the Holy Spirit comes upon them. Jesus' post-Resurrection promise, recounted in today's Gospel, is fulfilled: the power of the Holy Spirit comes upon Jesus' followers. Saint Paul tells us that all of us, in some way, are given gifts of the Holy Spirit, gifts that can be used to spread the Good News. Today is one of the Church's greatest festivals. Let us carry the refrain of the responsorial psalm with us throughout the coming week: "Lord, send out your Spirit, and renew the face of the earth!" (Psalm 104:30).

TREASURES FROM OUR TRADITION

Today, the languages of the whole world arise to God in a Pentecost of praise. In some American dioceses, the Mass is offered every Sunday in more than thirty different languages, including the silent praise of American Sign Language. Fifty years ago, the landscape of liturgy was very different. It was grounded firmly in Latin, which is to the present day still the official language of the Roman Rite. Very few people were fluent in Latin, even though in those days Latin was far more widely studied in school. Nevertheless, almost every Catholic was competent in the responses and chants of Latin since it is not difficult to pronounce. The clergy were normally minimally competent in Latin, since much of seminary education was conducted in that language.

When the Second Vatican Council was convened, all of the debate and daily work of the council was to be in Latin. In the first session in 1962, Boston's Cardinal Richard Cushing continually complained about it, and threatened not to return in 1963 if something wasn't done. He convinced the fathers when he rose to speak in fairly fluent Latin in an unforgettable Boston twang. The next year, he returned, but with a simultaneous translation system funded by the people of Boston. The ordinary everyday language of the people, the vernacular, had arrived at the Vatican via Boston!

—Rev. James Field, © Copyright, J. S. Paluch Co.

THE GIFT

Ask nothing of God, then, but this gift of divine Love, that is, the Holy Spirit.

—Walter Hilton

SAFETY IN NUMBERS

The apostles and all the believers in Jesus have been through a tumultuous time. They have experienced the heights of Holy Thursday and the depths of Good Friday, the uncertainties of Easter Sunday, and the multiple appearances of Jesus after his death and resurrection. They have not recognized Jesus, and when they have, they have demanded reassurance from him. Throughout most of this time they have stayed together. Acts describes them all in one place, together, when wind fills the house and tongues of fire rest on each of them. They then find themselves able to communicate with and be understood by those who had not understood them. Everyone recognizes this as a mighty act of God. John reminds us and the disciples that receiving the Spirit brings with it peace and the need for action. They receive the Spirit so they can be sent into the world to forgive sins.

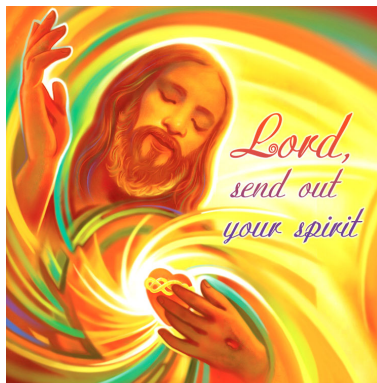
ACTION IN THE SPIRIT

When our world has been turned upside down, when we are faced with uncertainties about what is real, when we are unsure about what lies ahead for us, when we don't know what we should do next, we do not want to be alone. Neither did the apostles and all those who loved Jesus. They wanted to be together when they needed to make sense of what was happening to them and what was going to be asked of them. There is safety in numbers but neither the apostles nor we can remain huddled together. The Spirit requires that we act. All the manifestations of the Spirit are given in order to benefit us and our world. The many different gifts given by the Spirit demand that we do many kinds of work, many forms of service. But we do not work alone. The Spirit is always with us.

Today's Readings: *Acts 2:1–11; Ps 104:1, 24, 29–30, 31, 34; 1 Cor 12:3b–7, 12–13; Jn 20:19–23*

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

THE GIFTS OF THE HOLY SPIRIT:



WISDOM

UNDERSTANDING

COUNSEL

KNOWLEDGE

FORTITUDE

PIETY

FEAR OF THE LORD

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl A, Zesłanie Ducha Świętego

Czytania: Dz. 2:1-11; 1Kor. 12:3-7,12-13; J. 20:19-23

Różne są dary łaski, lecz ten sam Duch...

Chyba jakoś każdy z nas odczuwa, że Duch Święty jest trochę zapomnianą Osobą Bożą. I to zarówno w pobożności jak i życiu duchowym. Dzień Pięćdziesiątnicy, w świadomości niejednego z nas, jest jakby zepchnięty na boczny tor.

Dziś, w święto Zesłania Ducha Świętego, pomyślmy o zapomnianym Pocieszycielu.

Św. Paweł, w dzisiejszym drugim czytaniu, podkreśla absolutną konieczność pomocy Ducha Świętego: *Nikt nie może powiedzieć bez pomocy Ducha Świętego <Panem jest Jezus>*. Najprostszy więc akt wiary nie może być wyłącznym dziełem człowieka. Nic, co mogłoby być pożyteczne do zbawienia własnego, lub cudzego, nie może być dokonane bez udziału Ducha Świętego.

Zstąpienie Ducha Świętego w dniu Zielonych Świąt, było również wejściem Kościoła w życie publiczne. Potwierdzeniem tego byli sami Apostołowie. Jakże oni zmieniają się od tego dnia! Bojaźliwy Piotr, niewierny Tomasz, żądni wyniesienia synowie Zebedeusza - wychodzą na ulice, przemawiają, tak jak im Duch pozwala mówić.

Działanie Ducha widoczne było na przestrzeni dziejów Kościoła, zarówno w rozszerzaniu się Dobrej Nowiny, jak i w męczeństwie, wierze i miłości. Kto oświecał umysły Tomasza z Akwinu, Jana od Krzyża, Bonawentury? Ten sam Duch Święty, który wiarą natchnął Piotra, Pawła, Szczepana i Maksymiliana Kolbe

My też jesteśmy świadkami działania Ducha Świętego w naszej duszy. On oświeca niejednokrotnie nasz umysł i umacnia wolę w dążeniu do Boga.

Każda dobra myśl, natchnienie, modlitwa i czyn - są Jego owocem. I gdziekolwiek jest odrobina prawdy, dobra, miłości, sprawiedliwości czy pokoju - tam jest promień działania Ducha Świętego. Trzeba tylko otworzyć swój umysł, serce i wolę na ożywcze Jego działanie. Trzeba współpracować z Nim.



PRZYJDŹ DUCHU ŚWIĘTY

"Przybądź Duchu Święty, ześlij z nieba wzięty Światła Twego strumień.

Przyjdź, Ojciec ubogich, przyjdź Dawco łask drogich
Przyjdź, Światłości sumień.

O, najmiłszy z gości, słodka serc radości,
Słodkie orzeźwienie;

W pracy Tyś ochłodzi, w skwarze żywą wodą,
W płaczu utulenie.

Daj Twoim wierzącym, w Tobie ufającym,
Siedmiorakie dary;

Daj zasługę męstwa, daj wieniec zwycięstwa,
Daj szczęście bez miary. Amen".

z Sekwencji na Zesłanie Ducha Św.

PIERWSZA KOMUNIA ŚWIĘTA



*„Panie mój, przychodzę dziś
Serce me skruszone przyjm
Skląnam się przed świętym tronem Twym
Wznoszę ręce moje wzywać
Miłość mą wyznaję Ci
Uwielbiam Ciebie w duchu
Uwielbiam w prawdzie Cię
Życie me oddaję Tobie, uświęć je.”*

GRATULUJEMY DZIECIOM:

Julia Brown
Zachary DeMaio
Maia Gierczak
Patrick Kurek
Matylda Mariańska
Alex Waszkiewicz
Nikos Zychowicz

Laurencia Chmielarski
Patrick Durka
Norbert Jasiński
Franio Kobylecki
Helena Munson
Aleksandra Włodarczyk

Serdecznie życzymy Wam Kochane Dzieci aby Pan Jezus zawsze gościł w Waszych serduszkach i otaczał Was swą opieką i miłością. Gratulujemy również rodzicom, dziękujemy za wytwale poparcie i współpracę i życzymy wiele radości i łask Bożych.

Serdeczne słowa wdzięczności **pani Stanisławie Wojtyna** za przygotowanie dzieci do przyjęcia Pierwszej Komunii Świętej i dzisiejszej uroczystości.

KOMUNIA ŚWIĘTA – WIĘŻ WSPOLNOTY

Tak, jak w przygotowaniach do Pierwszej Komunii Świętej dzieci potrzebują wsparcia swoich rodziców, to wsparcie jest im nadal potrzebne. Często zdarza się, że rodzice dzięki swoim dzieciom pierwszokomunijnym odnawiają swoją więź z Chrystusem, a ich wiara zostaje cudownie ożywiona. Rodzice i dzieci są sobie w tym czasie szczególnie potrzebni, i nadal powinni być dla siebie obecni, jak obecny jest dla nich sam Bóg. Łącząca ich więź wspólnoty jest zwierciadlanym odbiciem więzi łączącej ich wszystkich z Jezusem.

Może to być zaledwie początkiem nowej przyjaźni z Jezusem. Przyjaźń ta, oby się stała serdeczną, zażyłą i dogonną zarówno dla dzieci jak i rodziców. Oby nie zabrakło czasu dla Jezusa i odpowiedzi na Jego zaproszenie na Ucztę.

"Image"

DARY I OWOCE DUCHA ŚWIĘTEGO



Dary Ducha Świętego są trwałymi dyspozycjami, które czynią człowieka uległym, by szedł za natchnieniami Bożymi.

Jest ich siedem: **"mądrość, rozum, rada, męstwo, umiejętność, pobożność i bojaźń Boża"**.

Owocami Ducha Świętego są doskonałości, które On w nas kształtuje jako pierwociny wiecznej chwały. Tradycja Kościoła wymienia ich dwanaście: **"miłość, radość, pokój, cierpliwość, uprzejmość, dobroć, wspianalomyślność, łaskawość, wierność, skromność, wstrzemięźliwość, czystość"**.

Kompenium Katechizmu Kość.Katol. 389-390

Pray for

Zofia i Wiesław Adamowicz	Danuta Drzymuchowski	Amber Matrauga
Les Andrews	Edmund F. Dzwigalski	David Mora
Andrzejek & Michael	Georgette Egeto	Monica Nava
Ashline	Anita and Mike Gilkey	Ryszard Nowak
Bob Ault	Ruth Grzesnikowski	Kevin O'Shea
Avalon Asgari	Brooklyn Hamsley	Danuta Pilip
Anna Bagnowska	Bea Halphide	Małgorzata Piwko
Leo Ballenger	Robert Hawkins	Danuta Przymuchowska
Wiesława Barr	Todd Hill	Benito Rameriz
Pilar Bascoppe	Thong Hoang	Henryk Ruchel
Barbara Berger	Stasia Horaczko	Tim Ryan
Ronald Brozchinsky	Leonard Jakubas	Veronica Sequi
Baby Charlotte Frances	Bożena i Jan Jarczok	Frances Sidorosky
Edward Cacho	Renee Jarecki	Al Schneider
Dora Carrillo	Megan Kendall	Mary Smith
Jean Carter	Ks. Czesław Kopeć	Maria Sowa
Lila Ciecek	Bob Kowalski	Cathy Thayer
Kazimiera Chlewicka	Maria Kopiński	Teresa Turek
Rita Chyczewski	Janina Leśniewska	Charlene Web
Danuta Czarnota	Anent L.	Carol Weinmann
Bernadine Dateno	Mary Laning	Bernadette Westphal
Joe Doud	Marek Łopaciński	Mike Woienberghe
	Danuta Łabuś	Bogusia Zientek

UROCZYSTOŚĆ ZESŁANIA DUCHA ŚWIĘTEGO



"Kiedy nadszedł wreszcie dzień Pięćdziesiątnicy, znajdowali się wszyscy razem na tym samym miejscu. Nagle dał się słyszeć z nieba szum, jakby uderzenie gwałtownego wiatru, i napłynął cały dom, w którym przebywali. Ukazały się im też języki jakby z ognia, które się rozdzieliły, i na każdym z nich spoczął jeden. I wszyscy zostali napełnieni Duchem Świętym..."Dz 2,1-11

Jezus zapowiada smucącym się Apostołom, że nie pozostawi ich samymi: ześle Ducha Świętego pocieszyciela. Wiele jest przydomków tej najbardziej zagadkowej i tajemniczej; trzeciej Osoby Świętej, ukazywanej najczęściej pod postacią gołębic. Określa się Go mianem Pocieszyciela, Boskiego Palca, Stworzyciela, lecz chyba najbardziej trafnym przymiotem jest: Sprawca. Cóż uczynilibyśmy bez niego? Jak mówi św. Paweł w 1 liście do Koryntian: **"Nikt też nie może powiedzieć bez pomocy Ducha Świętego: 'Panem jest Jezus'"** (1 Kor 12, 1).

Nieraz zapominamy o Duchu Świętym, pomijamy Go w naszych modlitwach. A przecież tak przydatne i wielorakie dary może nam On ofiarować, gdy się do Niego zwrócimy: Mądrość, Rozum, Radę, Męstwo, Umiejętność, Pobożność, Bojaźń Bożą.

Dary te w szczególnym i pełnym wymiarze są nam udzielane w sakramencie bierzmowania. Do ducha Świętego uciekamy się nieraz, gdy potrzeba nam "światła Ducha Świętego" - przed rozmaitymi egzaminami, trudnymi sytuacjami, niełatwymi wyborami.

Szczególnie czcimy Go w pieśni: "Przybądź Duchu stworzycielu" (Veni Creator Spiritus), zaś w samą Uroczystość Zesłania Ducha Świętego śpiewając przed aklamacją Alleluja sekwencję do Ducha Świętego.

Duszpasterstwo Ministrantów

"WSZĘDY PEŁNO CIEBIE"

Ks. Jan Twardowski

Możemy sobie wyobrazić Boga Ojca. W rzeźbie i malarstwie przedstawiamy Go nieraz jako starca z brodą. Możemy sobie wyobrazić Pana Jezusa, bo przecież stał się człowiekiem. Nie sposób sobie wyobrazić **Ducha Świętego**. Wszystkie znaki, jak gołębicą, wiatr czy ogień, nie wypowiadają Jego tajemnicy.

Nie widzimy **Ducha Świętego**, tak jak nie widzimy wiatru, ale widzimy Jego działanie. Jest strażnikiem duchowości i niewyobrażalnej wielkości Boga. Niewidzialny, a jednak bliski nam, bo stale spotykamy się z Jego działaniem i Nim jesteśmy ogarnięci. Gdy zostaje przyjęty, wówczas otwierają się serca i nabierają cudownej lekkości, w której upodobanie ma Bóg.

DUCH ŚWIĘTY JEST ABSOLUTNIE PROSTY I KONKRETNY

Jest jasny do pojęcia i opisania, nie do pomylenia i nie do przeoczenia. Najprostszy ludzie mogą Go zrozumieć. Duch Święty jest po prostu Duchem Jezusa.

"Image"

WIELKA PROŚBA



Ministrant i harcerz z Parafii Matki Boskiej Jasnogórskiej w Los Angeles - Kuba Nogalski potrzebuje naszego wsparcia. Ponad miesiąc temu dostał zapalenia płuc, a później wywiązała się sepsa. Kuba nadal jest w szpitalu w Cedars Sinai w LA w bardzo poważnym stanie.

link do fundacji Kuby:

<https://www.gofundme.com/campaign-for-kuba>

Dziękujemy za modlitwy i ofiary na rzecz Kuby !

MASS SCHEDULE

Sat 06/03	4:00 pm	+Helena Kwiatkowska from daughter Teresa Wyszomirski
Sun 06/04	9:00 am	+Joe Flynn from the Kelly Starbuck-Heiman family
	10:30 am	W intencji dzieci przystępujących do I Komunii św. od Marii Romańskiej i Stanisławy Wojtyna
Sat 06/10	4:00 pm	O'shea Framily, Thanksgiving
Sun 06/11	9:00 am	+Jim Conkle from wife
	10:30 am	+Eugeniusz Cabaj, +Czesław Chilecki, +Zdzisław Łojewski i za wszystkich zmarłych z tych rodzin od dzieci i wnuków
Sat 06/17	4:00 pm	+Richard Kristnik from Lillian Hoffman
Sun 06/18	9:00 am	+Ronald Malkowicz from family
		Mario and Susan Brunasso, 50th Wedding Anniversary
	10:30 am	Za + księdza Tomasza Alexiewicza
Sat 06/24	4:00 pm	+Enrique Gutierrez from wife Susana
Sun 06/25	9:00 am	+Hilary S. Czapliski from Rick and Patty Kobzi
	10:30 am	MSZA GRUPOWA



I WAIT FOR SOULS

Oh, how painful it is to Me that souls so seldom unite themselves to Me in Holy Communion. I wait for souls, and they are indifferent toward Me. I love them tenderly and sincerely, and they distrust Me. I want to lavish My graces on them, and they do not want to accept them. They treat Me as a dead object, whereas My Heart is full of love and mercy (*Diary*, 1447).

*Diary passages with bolded words are Jesus speaking
Diary of St. Maria Faustina Kowalska: Divine Mercy in My Soul

SPECIAL THANKS!

The St. John Paul II Polish Center would like to give a special thanks to the **Rodriguez Family** for a generous donation to our Center.

God Bless!



SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Monday:	St. Boniface
Tuesday:	St. Norbert
Friday:	St. Ephrem
Saturday:	Blessed Virgin Mary

Collections

THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
05/27 & 05/28/2017	4,667.00	652.00

MASS OFFERINGS - \$155, BUILDING FUND - \$500.

Director: Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD

Secretary: Alice Chilecki

Office Hours:

Tuesday / Wednesday - 9:00 am - 5:00 pm

Saturday - 10:00 am - 5:30 pm

Sunday - 9:00 am - 2:00 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.

Confession before each Mass



SPECIAL THANKS!

We are thankful for **Mr. Vincent Phung Le & Mrs. Josephine Giang Le's** family's generosity for letting our Center borrow their family's ***Our Lady of Fatima Immaculate Heart Statue***.

Their family only asked that when praying, please also pray one prayer for their family lineage for "greater love, unity, peace, health, happiness, & harmony amongst each other". The statue will be at our Center from May 13th until October 13th, 2017.

The Polish Center also would like to give a special thanks to **Dian Trinh**.

Thank You and Bóg Zapłać!



CENTER COUNCIL ELECTIONS

Is coming up on **June 10th and 11th, 2017**. The nomination forms are available in the Center office. We have four openings for the Center Council.

If you are interested in becoming a member of the Center Council, fill up the nomination form by **5:00 pm on Wednesday, June 7th, 2017**, and bring half-page bio with photo of the nominee to the Center office.

WYBORY DO RADY PARAFIALNEJ POLSKIEGO OŚRODKA

W niedzielę **11 czerwca 2017 r.** Aplikacje dla kandydatów do Rady Parafialnej są do odebrania w biurze parafialnym. Cztery miejsca są do uzupełnienia. Chętni do Rady powinni przygotować krótki życiorys, oraz załączyć zdjęcie w terminie do **Środy, 7 czerwca 2017 r do godz. 5:00 pp.**



"IF YOU LOVE ME, YOU WILL KEEP MY COMMANDMENTS"

The Holy Spirit gives us the courage to embrace our Faith with a whole heart, but we must receive this gift in humility.

Divine Word Missionaries and Sister Servants of the Holy Spirit 800-553-3321

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

Bulletin Co-Editors:

Alice Chilecki - (English) Alicechil@dslextrreme.com

Lila Ciecek - (Polish) 714-544-2458 MCiecek@aol.com

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass: 4:00 pm - English

Sunday Masses: 7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses: 8:30 am - English

7:30 pm - Polish